



ororo

USER GUIDE

Activate Your Warranty

 register.ororo.com

Customer Support

 +1 (702) 751-7639

 support@ororowear.com



Scan for Digital Guide

MEET YOUR NEW GARMENT

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU VÊTEMENT

LERNEN SIE IHR NEUES KLEIDUNGSSTÜCK KENNEN

CONOCE TU NUEVA PRENDA

Battery Pocket

Poche de la batterie

Tasche für den Akku

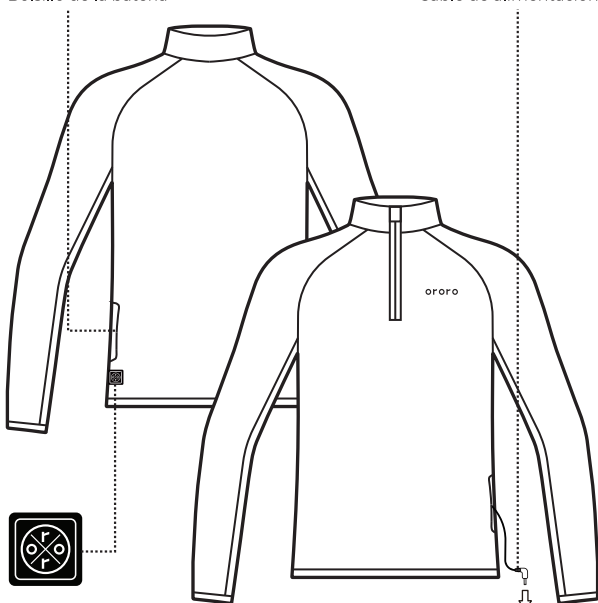
Bolsillo de la batería

Power Cable

Câble d'alimentation

Stromkabel

Cable de alimentación



Power Button

Bouton d'alimentation

Ein-/Aus-Taste

Botón de encendido

Battery

Batterie

Akku

Batería



OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO



Connect Battery

Connectez la batterie
Akku anschließen
Conecta la batería



Press & Hold 3s to Turn On

Maintenez 3 s pour allumer
3 Sek. zum Einschalten halten
Mantén 3 s para encender



Press Once to Cycle Heat Levels

Appuyez une fois pour changer le niveau de chaleur
Einmal drücken, um die Heizstufe zu wechseln
Pulsa una vez para cambiar el nivel de calor



Press & Hold 3s to Turn Off

Maintenez 3 s pour éteindre
3 Sek. zum Ausschalten halten
Mantén 3 s para apagar

HEAT SETTINGS

Breathing Red



PREHEAT

PRÉCHAUFFAGE
VORHEIZEN
PRECALENTAMIENTO

Solid Red



HIGH

ÉLEVÉ
HOCH
ALTO

Solid White



MEDIUM

MOYEN
MITTEL
MEDIO

Solid Blue



LOW

BAS
NIEDRIG
BAJO

Preheat lasts for 5 minutes, then automatically switches to Medium.

Le mode Préchauffage dure 5 minutes, puis passe automatiquement à Moyen.
Der Vorwärmmodus dauert 5 Minuten und wechselt automatisch zu Mittel.
El modo Precalentamiento dura 5 minutos y cambia automáticamente a Medio.

CLEANING INSTRUCTIONS

Place the apparel inside of a mesh laundry bag before putting it in the washing machine.

Follow Care Instructions on the garment tags. Machine wash on a gentle cycle or hand wash in cold water.

DO NOT iron.

DO NOT use bleach or any other harsh cleaning agents.

DO NOT wring or twist the apparel.

DO NOT dry clean.

DO NOT machine dry.

Line dry, hang dry, or lay flat to dry only.

WARNING:

DISCONNECT and REMOVE the battery from the inside battery pocket, put the power cable back inside of the battery pocket, and make sure the battery pocket is fully zippered closed before washing the apparel.



SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS



Read all safety warnings and instructions below. They apply to all ororo heated apparel including, but not limited to jackets, vests, parkas, and hoodies. Failure to follow the instructions and warnings may result in electric shock, fire, serious injury, and/or product damage.

SAFE PRACTICES

- Prolonged close contact of the heating system with bare skin can cause burns. NEVER wear directly against the skin.
- Prolonged exposure to heat may cause low-temperature burns, even when the temperature feels comfortable. Check your skin regularly and discontinue use immediately if redness, irritation, pain, numbness, or excessive warmth occurs.
- Do not apply continuous pressure to the heating zones. Avoid tight belts, braces, backpack straps, harnesses, or other items that compress the heating elements against the body.
- Make sure all heating zones lie flat while worn. Do not fold, bunch, twist, crease, or overlap any heating area while the heating function is on.
- Do not use the heating function during strenuous or high-intensity physical activity. Increased body temperature and perspiration may reduce your ability to recognize excessive heat. Turn off or reduce the heat setting if you begin to feel overheated or sweat excessively.
- Temperatures high enough to cause burns could occur regardless of the heat setting.
- Check power cable and connectors regularly for signs of fatigue.
- To reduce the risk of the product powering on unintentionally, disconnect the battery from the power cable, and remove the battery from the garment before storing or washing.
- Use the product only as stated in this manual, taking into account the environment in which the product will be worn. Use of the product for operations other than specified herein may result in injury to the user or product damage. That use may also void the warranty for the product.
- If you have a medical condition, device, or take medication that may affect your sensitivity to heat, consult your physician before use.
- If the product malfunctions or does not operate properly, stop using it immediately.
- Clean this product only in accordance with the instructions specified on the product's washing label, and in the Cleaning Instructions section of this manual.
- Make sure the battery pocket containing the battery is completely zippered closed at all times.

THINGS TO AVOID

- This product is NOT intended for:
 - An infant or young child (ages 0-3).
 - An incapacitated or immobile person.
 - A person with diabetes.
 - A person who is paralyzed, or who has skin that is sensitive to temperature changes.
 - Anyone with heat-sensitive medical issues (e.g., poor blood circulation).
 - Anyone who cannot clearly comprehend the instruction manual and/or operate controls.
 - Anyone insensitive to heat, or who is unable to react to overheating.
- This product is NOT intended for medical use.
- DO NOT use the product if the power button is malfunctioning.
- DO NOT use the product while sleeping, or when there is the potential to fall asleep while wearing.
- DO NOT use the product under the influence of drugs or alcohol, as this can decrease skin sensitivity, and/or impair the ability to recognize the sensation of a burn.
- DO NOT use the product on open wounds.
- DO NOT use the product continuously for a long period of time. Excessive heat levels over prolonged periods of time can lead to burns.
- DO NOT allow the heating elements to make contact with bare skin.
- Children between 3 and 8 years old may only use this product under adult supervision, with the heat level pre-set to the lowest setting by a parent or guardian. Children must not use this product unsupervised.



PRODUCT CARE

- DO NOT allow the power cable to become tangled, pinched, kinked, or damaged inside the battery pocket. Fire could result.
- DO NOT attach pins or any other object(s) to the product. Electrical wiring damage could result.
- DO NOT dry clean the product.
- DO NOT use bleach when hand-washing. Harsh cleaning solvents may damage, or lessen the effectiveness of the insulated heating elements.
- Allow the product and battery to cool down completely before folding or storing.
- Store the garment flat or loosely folded in a clean, dry, and well-ventilated place. Do not store the garment while it is damp or wet.
- Do not place heavy objects on top of the garment and do not store it tightly compressed, as this may damage the heating elements and wiring.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS



Rechargeable lithium-ion batteries can be hazardous and may present a serious fire risk if damaged, defective, or used improperly. Before using the battery and charger, read all of the safety instructions below.

SAFE PRACTICES

- Use only the original ororo battery and charging cable that came with your heated apparel.
- Fully charge the battery before first use. Four light-emitting diodes (LEDs) will be illuminated solid orange when fully charged. If any of the LEDs is flashing orange, the battery is still charging. When the battery is disconnected from a power source, check the charge level by pressing the battery-status indicator button.
- When the product is being stored, fully charge the battery at least once every six months.
- Charge the battery in an environment that falls within the recommended temperature range of 32 to 104°F (0 to 40°C).
- Use the battery only in a climate that falls within the recommended temperature range of 14 to 86°F (-10 to 30°C).
- Keep the battery away from moisture. Store the battery in an environment with a relative humidity of 60% ± 15%.

THINGS TO AVOID

- DO NOT use generic or incompatible battery chargers. Doing so may cause the battery to malfunction, shorten the battery's lifespan, or cause a fire. ororo is not responsible for personal injury or product damage resulting from the use of chargers or accessories not provided with the product.
- DO NOT charge or use the battery in explosive atmospheres (e.g. in the presence of flammable liquids, gases, or dust). Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- DO NOT force the connector into the battery port.
- DO NOT disassemble, drop or break open the battery pack or charger.
- DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger. This could cause the battery pack to rupture and may result in serious personal injury.
- DO NOT splash or immerse the battery in water or other liquids.
- DO NOT expose the battery to excessive heat or cold, as this can damage the battery, reduce its charging capacity, and shorten its lifespan. Charging the battery at a temperature below freezing risks an explosion and may cause serious injury.
- DO NOT store or use the battery in locations where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C).
- DO NOT store or leave the product unattended with a battery connected.
- DO NOT store the battery pack along with any other metal objects.
- DO NOT dispose of used batteries in household trash or by burning.
- DO NOT incinerate the battery pack, even if it is severely damaged or completely worn out. A lithium-ion battery pack can explode in a fire and emit toxic fumes when burned.

FIRE HAZARDS

- When transporting individual battery packs, make sure that the battery ports are protected and well insulated from materials that could come into contact with them and cause a short circuit.
- DO NOT attempt to open the battery pack for any reason.
- DO NOT insert the battery into the charger if the battery case is cracked or damaged.
- DO NOT crush, drop, or damage the battery pack.
- DO NOT use a battery pack or charger that has received a sharp blow, has been dropped, run over, or damaged in any way (e.g. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, run over by a vehicle tire, etc.).
- DO NOT store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals (e.g. in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, along with loose nails, screws, keys, etc.).
- DO NOT place the battery pack in or on heating devices (e.g. microwave ovens, stoves, or radiators). The battery pack may explode if overheated.

BURN HAZARDS

- If battery acid contacts bare skin, wash it off immediately with soap and water.
- If battery acid gets into the eyes, splash eyes thoroughly with water for at least 10 minutes. Immediately seek medical attention or call your local poison control center.
- DO NOT touch any battery acid leaking from a damaged battery.
- DO NOT expose the battery to a spark or flame; liquid may be flammable.

WARRANTY

IMPORTANT: PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE

- ororo's limited warranty applies to all BRAND NEW items sold by ororo.com and other authorized distributors.
- ONE (1) YEAR limited warranty covers any defects and malfunctions of this product from the date of purchase.
- This warranty is non-transferable and proof of original purchase from us or authorized distributors is required for warranty service.
- Damage to the parts resulting from accidental fire, flood, misuse, unauthorized service, or negligence as outlined herein will void the warranty. Warranty does not cover commercial use.
- The warranty is limited to the repair or replacement of the defective product at the manufacturer's sole discretion. The manufacturer shall not be liable for any incidental or consequential damages, whether direct or indirect.
- If warranty service should be necessary, please contact our customer service for instructions. Once a warranty claim is filed and approved, you may then return the product with proper packaging and paid postage along with the proof of purchase and warranty claim number issued by us. Any product or parts, upon examination, are found to be defective, will be replaced with the same or a similar product during the warranty period.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Placer le vêtement dans un sac à linge en filet avant de le mettre dans la machine à laver.

Suivre les instructions d'entretien sur les étiquettes des vêtements. Lavage en machine, cycle délicat ou lavage à la main à l'eau froide. NE PAS repasser.

NE PAS utiliser d'eau de Javel ou d'autres agents de nettoyage agressifs.

NE PAS tordre le vêtement.

NE PAS nettoyer à sec.

NE PAS sécher à la machine.

Sécher en ligne, sécher à plat ou suspendre pour sécher uniquement.

AVERTISSEMENT :

DÉBRANCHEZ et RETIREZ la batterie de l'intérieur de la poche de la batterie, remettez le câble d'alimentation à l'intérieur de la poche de la batterie, et assurez-vous que la poche de la batterie est entièrement fermée par la fermeture éclair avant de laver le vêtement.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS



Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions ci-dessous. Ils s'appliquent à tous les vêtements chauffants ororo, y compris, sans s'y limiter, les vestes, gilets, parkas et sweats à capuche. Le non-respect de ces instructions et avertissements peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves et/ou des dommages au produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Un contact prolongé et rapproché entre le corps et le système de chauffage peut provoquer des brûlures. NE JAMAIS porter le produit directement contre la peau.
- Une exposition prolongée à la chaleur peut provoquer des brûlures à basse température, même lorsque la température semble confortable. Vérifiez régulièrement votre peau et cessez immédiatement l'utilisation en cas de rougeur, d'irritation, de douleur, d'engourdissement ou de chaleur excessive.
- NE PAS appliquer de pression continue sur les zones chauffantes. Évitez les ceintures serrées, les bretelles, les sangles de sac à dos, les harnais ou tout autre article qui compresse les éléments chauffants contre le corps.
- Assurez-vous que toutes les zones de chauffage restent bien à plat lorsque le vêtement est porté. NE PAS plier, regrouper, tordre, froisser ni chevaucher aucune zone chauffante lorsque la fonction de chauffage est activée.
- N'UTILISEZ PAS la fonction de chauffage pendant une activité physique intense ou soutenue. L'augmentation de la température corporelle et la transpiration peuvent réduire votre capacité à détecter une chaleur excessive. Éteignez ou réduisez le réglage de la chaleur si vous commencez à avoir trop chaud ou à transpirer de manière excessive.
- Des températures suffisantes pour provoquer des brûlures peuvent survenir quel que soit le réglage de chaleur.
- Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et les connecteurs pour tout signe de fatigue.
- Pour réduire le risque de mise en marche involontaire du produit, déconnectez la batterie du câble d'alimentation et retirez la batterie du vêtement avant de le ranger ou de le laver.
- Utilisez le produit uniquement comme indiqué dans ce manuel, en tenant compte de l'environnement dans lequel il sera porté. L'utilisation du produit à des fins autres que celles spécifiées ici peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des dommages au produit. Une telle utilisation peut également annuler la garantie.
- Si vous souffrez d'un problème de santé, portez un dispositif médical ou prenez des médicaments pouvant affecter votre sensibilité à la chaleur, consultez votre médecin avant utilisation.
- Si le produit tombe en panne ou ne fonctionne pas correctement, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Nettoyez ce produit uniquement conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette de lavage du produit et dans la section « Instructions de nettoyage » de ce manuel.
- Assurez-vous que la poche de la batterie contenant la batterie est en permanence complètement fermée par la fermeture éclair.

CHOSES À ÉVITER

- Ce produit N'est PAS destiné à :
 - Un nourrisson ou un jeune enfant (0-3 ans).
 - Une personne incapacitée ou immobile.
 - Une personne diabétique.
 - Une personne paralysée ou dont la peau est sensible aux variations de température.
 - Toute personne ayant des problèmes médicaux liés à la sensibilité à la chaleur (p. ex., mauvaise circulation sanguine).
 - Toute personne ne pouvant pas comprendre clairement le manuel d'utilisation et/ou utiliser les commandes.
 - Toute personne insensible à la chaleur ou incapable de réagir à une surchauffe.
- Ce produit N'est PAS destiné à un usage médical.
- NE PAS utiliser le produit si le bouton d'alimentation est défaillant.
- NE PAS utiliser le produit pendant le sommeil ou lorsqu'il y a un risque de s'endormir en le portant.
- NE PAS utiliser le produit sous l'influence de drogues ou d'alcool, car cela peut diminuer la sensibilité cutanée et/ou altérer la capacité à reconnaître la sensation de brûlure.
- NE PAS utiliser le produit sur des plaies ouvertes.
- NE PAS utiliser le produit de manière continue pendant une longue période. Des niveaux de chaleur excessifs sur de longues périodes peuvent provoquer des brûlures.
- NE PAS laisser les éléments chauffants entrer en contact avec la peau nue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent utiliser ce produit que sous la supervision d'un adulte, avec le niveau de chaleur préréglé au minimum par un parent ou tuteur. Les enfants ne doivent pas utiliser ce produit sans surveillance.



ENTRETIEN DU PRODUIT

- NE PAS laisser le câble d'alimentation s'emmêler, se coincer, se plier ou être endommagé à l'intérieur de la poche à batterie. Risque d'incendie.
- NE PAS fixer d'épingles ou tout autre objet au produit. Cela pourrait endommager le câblage électrique.
- NE PAS nettoyer à sec le produit.
- NE PAS utiliser de javel lors du lavage à la main. Les solvants de nettoyage agressifs peuvent endommager les éléments chauffants isolés ou réduire leur efficacité.
- Laisser le produit et la batterie refroidir complètement avant de le plier ou de le ranger.
- Ranger le vêtement à plat ou légèrement plié dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Ne pas ranger le vêtement s'il est humide ou mouillé.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le vêtement et ne pas le ranger comprimé, car cela pourrait endommager les éléments chauffants et le câblage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE



Les batteries lithium-ion rechargeables peuvent être dangereuses et présenter un risque sérieux d'incendie si elles sont endommagées, défectueuses ou utilisées de manière inappropriée. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lisez toutes les instructions de sécurité ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement la batterie ororo d'origine et le câble de charge fournis avec votre vêtement chauffant.
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Quatre diodes électroluminescentes (DEL/LED) s'allument en orange fixe lorsque la charge est complète. Si l'une des LED clignote en orange, la batterie est encore en charge. Lorsque la batterie est débranchée de toute source d'alimentation, vérifiez le niveau de charge en appuyant sur le bouton indicateur d'état de la batterie.
- Lorsque le produit est stocké, rechargez complètement la batterie au moins une fois tous les six mois.
- Chargez la batterie dans un environnement dont la température se situe dans la plage recommandée de 0 à 40 °C (32 à 104 °F).
- Utilisez la batterie uniquement dans un climat dont la température se situe dans la plage recommandée de -10 à 30 °C (14 à 86 °F).
- Gardez la batterie à l'écart de l'humidité. Stockez la batterie dans un environnement ayant une humidité relative de 60 % ± 15 %.

CHOSSES À ÉVITER

- NE PAS utiliser de chargeurs génériques ou incompatibles. Cela peut entraîner un dysfonctionnement de la batterie, réduire sa durée de vie ou provoquer un incendie. ororo n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant de l'utilisation de chargeurs ou accessoires non fournis avec le produit.
- NE PAS charger ni utiliser la batterie dans des atmosphères explosives (par ex. en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables). L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- NE PAS forcer le connecteur dans le port de la batterie.
- NE PAS démonter, laisser tomber ou ouvrir la batterie ou le chargeur.
- NE PAS modifier la batterie pour l'adapter à un chargeur incompatible. Cela pourrait provoquer la rupture de la batterie et causer des blessures graves.
- NE PAS éclabousser ni immerger la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.
- NE PAS exposer la batterie à une chaleur ou un froid excessifs, car cela peut l'endommager, réduire sa capacité de charge et raccourcir sa durée de vie. La charge de la batterie à une température inférieure à 0 °C comporte un risque d'explosion et peut causer des blessures graves.
- NE PAS stocker ni utiliser la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F).
- NE PAS stocker ni laisser le produit sans surveillance avec une batterie connectée.
- NE PAS ranger la batterie avec d'autres objets métalliques.
- NE PAS jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères ni les brûler.
- NE PAS incinérer la batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. Un bloc-batterie lithium-ion peut exploser dans un feu et émettre des fumées toxiques.

RISQUES D'INCENDIE

- Lors du transport de blocs-batteries individuels, assurez-vous que les ports de la batterie sont protégés et bien isolés de tout matériau pouvant entrer en contact avec eux et provoquer un court-circuit.
- NE PAS tenter d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- NE PAS insérer la batterie dans le chargeur si son boîtier est fissuré ou endommagé.
- NE PAS écraser, laisser tomber ou endommager la batterie.
- NE PAS utiliser un bloc-batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, ayant été laissé tomber, écrasé ou endommagé de quelque manière que ce soit (par ex. percé avec un clou, frappé avec un marteau, piétiné, écrasé par un pneu de véhicule, etc.).
- NE PAS stocker ni transporter la batterie de façon à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes exposées (par ex. dans des tabliers, poches, boîtes à outils, coffrets de produits, tiroirs, avec des clous, vis, clés en vrac, etc.).
- NE PAS placer la batterie sur ou dans des appareils chauffants (par ex. fours à micro-ondes, cuisinières ou radiateurs). La batterie peut exploser si elle est surchauffée.

RISQUES DE BRÛLURES

- Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau nue, lavez immédiatement à l'eau et au savon.
- Si l'acide de la batterie pénètre dans les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes. Consultez immédiatement un médecin ou appelez votre centre antipoison local.
- NE PAS toucher l'acide qui fuit d'une batterie endommagée.
- NE PAS exposer la batterie à une flamme ou à des étincelles ; le liquide peut être inflammable.

GARANTIE

IMPORTANT : VEUILLEZ CONSERVER LA PREUVE D'ACHAT

- La garantie limitée d'ororo s'applique à tous les articles NEUFS vendus par ororo.com et les autres distributeurs agréés.
- La garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE couvre tout défaut et dysfonctionnement de ce produit à compter de la date d'achat.
- Cette garantie est non transférable, et une preuve d'achat originale auprès de nous ou d'un distributeur agréé est requise pour tout service de garantie.
- Les dommages aux pièces résultant d'un incendie accidentel, d'une inondation, d'une mauvaise utilisation, d'un service non autorisé ou d'une négligence tels que décrits dans le présent document annulent la garantie. La garantie ne couvre pas une utilisation commerciale.
- La garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit défectueux à la seule discrétion du fabricant. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage accessoire ou consécutif, direct ou indirect.
- Si un service de garantie s'avère nécessaire, veuillez contacter notre service clientèle pour obtenir des instructions. Une fois la demande de garantie déposée et approuvée, vous pourrez retourner le produit avec un emballage approprié et l'affranchissement payé, accompagné de la preuve d'achat et du numéro de demande de garantie qui vous aura été communiqué. Tout produit ou pièce qui, après examen, sera jugé défectueux sera remplacé par le même produit ou un produit similaire pendant la période de garantie.

REINIGUNGSANLEITUNG

Legen Sie das Kleidungsstück vor dem Waschen in der Maschine in einen Wäschesack aus Netzstoff.
Befolgen Sie die Pflegehinweise auf den Etiketten des Kleidungsstücks. In der Maschine im Schonwaschgang oder von Hand in kaltem Wasser waschen.
NICHT bügeln.
KEIN Bleichmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel verwenden.
Das Kleidungsstück NICHT auswringen oder verdrehen.
NICHT chemisch reinigen.
NICHT im Wäschetrockner trocknen.
Nur auf der Leine, hängend oder flach liegend trocknen.

DE

WARNUNG:

TRENNEN und ENTFERNEN Sie den Akku aus der inneren Tasche für den Akku, legen Sie das Stromkabel wieder in die Tasche für den Akku und stellen Sie sicher, dass die Tasche für den Akku vor dem Waschen des Kleidungsstücks vollständig mit dem Reißverschluss geschlossen ist.



SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE



Lesen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Sie gelten für alle beheizten Kleidungsstücke von ororo, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Jacken, Westen, Parkas und Hoodies. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann zu elektrischem Schlag, Brand, schweren Verletzungen und/oder Produktschäden führen.

SICHERE ANWENDUNG

- Längerer, enger Kontakt des Heizsystems mit dem Körper kann Verbrennungen verursachen. NIEMALS direkt auf der bloßen Haut tragen.
- Längere Wärmeeinwirkung kann zu Niedertemperatur-Verbrennungen führen, selbst wenn sich die Temperatur angenehm anfühlt. Überprüfen Sie Ihre Haut regelmäßig und stellen Sie die Nutzung sofort ein, wenn Rötungen, Reizungen, Schmerzen, Taubheitsgefühl oder übermäßige Wärme auftreten.
- Üben Sie NICHT dauerhaften Druck auf die Heizzonen aus. Vermeiden Sie enge Gürtel, Träger, Rucksackgurte, Geschirre oder andere Gegenstände, die die Heizelemente an den Körper pressen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Heizzonen beim Tragen flach aufliegen. Falten, knüllen, verdrehen, knittern oder überlappen Sie NICHT die Heizbereiche, während die Heizfunktion eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie NICHT die Heizfunktion während anstrengender oder intensiver körperlicher Betätigung. Eine erhöhte Körpertemperatur und Schweißbildung können Ihre Fähigkeit verringern, übermäßige Hitze zu erkennen. Schalten Sie die Heizstufe aus oder reduzieren Sie sie, wenn Sie sich überhitzt fühlen oder übermäßig schwitzen.
- Unabhängig von der Einstellung können Temperaturen auftreten, die Verbrennungen verursachen können.
- Überprüfen Sie Stromkabel und Steckverbindungen regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung.
- Um das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens zu verringern, trennen Sie den Akku vom Stromkabel und entfernen Sie den Akku aus dem Kleidungsstück, bevor Sie es lagern oder waschen.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben, unter Berücksichtigung der Umgebung, in der es getragen wird. Die Verwendung des Produkts für andere als die hier angegebenen Zwecke kann zu Verletzungen des Benutzers oder zu Produktschäden führen. Eine solche Verwendung kann auch die Garantie ungültig machen.
- Wenn Sie eine Erkrankung, ein medizinisches Gerät haben oder Medikamente einnehmen, die Ihre Temperaturempfindlichkeit beeinflussen können, konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt.
- Wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur gemäß den Anweisungen auf dem Waschetikett des Produkts und gemäß dem Abschnitt „Reinigungsanleitung“ in diesem Handbuch.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasche für den Akku, in der sich der Akku befindet, jederzeit vollständig mit dem Reißverschluss geschlossen ist.

ZU VERMEIDENDE ANWENDUNGEN

- Dieses Produkt ist NICHT vorgesehen für:
 - Säuglinge oder Kleinkinder (0–3 Jahre).
 - Personen, die bewegungs eingeschränkt oder immobil sind.
 - Personen mit Diabetes.
 - Personen, die gelähmt sind oder deren Haut empfindlich auf Temperaturveränderungen reagiert.
 - Personen mit wärmesensiblen medizinischen Erkrankungen (z. B. schlechte Durchblutung).
 - Personen, die die Bedienungsanleitung nicht verstehen und/oder die Bedienelemente nicht bedienen können.
 - Personen, die unempfindlich gegenüber Wärme sind oder nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Dieses Produkt ist NICHT für den medizinischen Einsatz bestimmt.
- NICHT verwenden, wenn die Ein-/Aus-Taste nicht funktioniert.
- Das Produkt NICHT während des Schlafs oder bei Einschlafgefahr tragen.
- Das Produkt NICHT unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol verwenden, da dies die Hautempfindlichkeit verringern und/oder die Fähigkeit beeinträchtigen kann, Verbrennungen wahrzunehmen.
- Das Produkt NICHT auf offenen Wunden verwenden.
- Das Produkt NICHT über einen langen Zeitraum ohne Unterbrechung verwenden. Übermäßige Wärme über längere Zeiträume kann zu Verbrennungen führen.
- Die Heizelemente NICHT mit bloßer Haut in Berührung bringen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, wobei die Wärmestufe von einem Elternteil oder Vormund auf die niedrigste Einstellung voreingestellt werden muss. Kinder dürfen dieses Produkt nicht unbeaufsichtigt verwenden.



PRODUKTPFLEGE

- Das Netzkabel NICHT verknoten, einklemmen, knicken oder im Akkufach beschädigen lassen. Brandgefahr.
- Keine Nadeln oder andere Gegenstände am Produkt befestigen. Dies könnte die elektrische Verkabelung beschädigen.
- Das Produkt NICHT chemisch reinigen.
- Beim Handwaschen KEIN Bleichmittel verwenden. Aggressive Reinigungsmittel können die isolierten Heizelemente beschädigen oder ihre Wirksamkeit verringern.
- Das Produkt und den Akku vor dem Falten oder Verstauen vollständig abkühlen lassen.
- Das Kleidungsstück flach oder locker gefaltet an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Das Kleidungsstück nicht feucht oder nass aufbewahren.
- Keine schweren Gegenstände auf das Kleidungsstück legen und es nicht eng zusammengedrückt aufbewahren, da dies die Heizelemente und die Verkabelung beschädigen könnte.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU



Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus können gefährlich sein und bei Beschädigung, Defekt oder unsachgemäßer Verwendung ein ernstes Brandrisiko darstellen. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus und des Ladegeräts alle nachstehenden Sicherheitshinweise.

SICHERE ANWENDUNG

- Verwenden Sie nur den originalen ororo-Akku und das mit Ihrer beheizten Kleidung gelieferte Ladekabel.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Vier Leuchtdioden (LEDs) leuchten dauerhaft orange, wenn der Akku vollständig geladen ist. Wenn eine der LEDs orange blinkt, wird der Akku noch geladen. Wenn der Akku von der Stromquelle getrennt ist, können Sie den Ladezustand überprüfen, indem Sie die Akku-Statusanzeige-Taste drücken.
- Wenn das Produkt gelagert wird, laden Sie den Akku mindestens alle sechs Monate vollständig auf.
- Laden Sie den Akku in einer Umgebung, deren Temperatur im empfohlenen Bereich von 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F) liegt.
- Verwenden Sie den Akku nur in einem Klima, dessen Temperatur im empfohlenen Bereich von -10 bis 30 °C (14 bis 86 °F) liegt.
- Halten Sie den Akku von Feuchtigkeit fern. Lagern Sie den Akku in einer Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 60 % ± 15 %.

ZU VERMEIDENDE VORGÄNGE

- Verwenden Sie KEINE allgemeinen oder inkompatiblen Akkuladegeräte. Dies kann zu Fehlfunktionen des Akkus, zu einer verkürzten Lebensdauer oder zu einem Brand führen. ororo haftet nicht für Personenschäden oder Produktschäden, die durch die Verwendung von Ladegeräten oder Zubehör entstehen, die nicht mit dem Produkt geliefert wurden.
- Laden oder verwenden Sie den Akku NICHT in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub). Das Einsetzen oder Entfernen des Akkus aus dem Ladegerät kann Staub oder Dämpfe entzünden.
- Den Stecker NICHT mit Gewalt in den Akkuanschluss drücken.
- Den Akku-Pack oder das Ladegerät NICHT zerlegen, fallen lassen oder aufbrechen.
- Den Akku-Pack NICHT in irgendeiner Weise verändern, um ihn in ein nicht kompatibles Ladegerät einzupassen.
- Dies kann zum Bersten des Akku-Packs führen und schwere Verletzungen verursachen.
- Den Akku NICHT bespritzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Den Akku NICHT übermäßiger Hitze oder Kälte aussetzen, da dies den Akku beschädigen, seine Ladekapazität verringern und seine Lebensdauer verkürzen kann. Das Laden des Akkus bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt birgt Explosionsgefahr und kann schwere Verletzungen verursachen.
- Den Akku NICHT an Orten lagern oder verwenden, an denen die Temperatur 40 °C (104 °F) erreichen oder überschreiten kann.
- Das Produkt NICHT mit angeschlossenem Akku lagern oder unbeaufsichtigt lassen.
- Den Akku-Pack NICHT zusammen mit anderen Metallgegenständen aufbewahren.
- Entladene Akkus NICHT über den Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Den Akku-Pack NICHT verbrennen, auch dann nicht, wenn er stark beschädigt oder vollständig verbraucht ist. Ein Lithium-Ionen-Akku-Pack kann im Feuer explodieren und beim Verbrennen giftige Dämpfe freisetzen.

BRANDGEFAHR

- Achten Sie beim Transport einzelner Akku-Packs darauf, dass die Akkuanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, sodass kein Material mit ihnen in Kontakt kommt und einen Kurzschluss verursachen kann.
- Versuchen Sie NICHT, den Akku-Pack aus irgendeinem Grund zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku NICHT in das Ladegerät ein, wenn das Akkugehäuse Risse oder andere Schäden aufweist.
- Den Akku-Pack NICHT zerquetschen, fallen lassen oder beschädigen.
- Keinen Akku-Pack oder kein Ladegerät verwenden, das einen starken Schlag erhalten hat, fallen gelassen, überfahren oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. mit einem Nagel durchbohrt, mit einem Hammer geschlagen, darauf getreten, von einem Fahrzeugreifen überfahren usw.).
- Den Akku-Pack NICHT so lagern oder transportieren, dass Metallgegenstände mit freiliegenden Batteriekontakten in Berührung kommen können (z. B. in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktkoffern, Schubladen, zusammen mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw.).
- Den Akku-Pack NICHT in oder auf Heizgeräte legen (z. B. Mikrowellenöfen, Herde oder Heizkörper). Der Akku-Pack kann explodieren, wenn er überhitzt wird.

VERBRENNUNGSGEFAHR

- Gelangen Batteriesäuren auf unbedeckte Haut, diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen.
- Gelangen Batteriesäuren in die Augen, die Augen mindestens 10 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen. Suchen Sie sofort medizinische Hilfe auf oder rufen Sie Ihre örtliche Giftinformationszentrale an.
- Berühren Sie KEINE Batteriesäuren, die aus einem beschädigten Akku austreten.
- Den Akku NICHT Funken oder offenen Flammen aussetzen; die Flüssigkeit kann brennbar sein.

GARANTIE

WICHTIG: BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF

- Die eingeschränkte Garantie von ororo gilt für alle NEUEN Artikel, die über ororo.com und andere autorisierte Händler verkauft werden.
- Die eingeschränkte Garantie von EINEM (1) JAHR deckt ab dem Kaufdatum alle Defekte und Fehlfunktionen dieses Produkts ab.
- Diese Garantie ist nicht übertragbar, und für Garantieleistungen ist ein Originalkaufnachweis von uns oder einem autorisierten Händler erforderlich.
- Schäden an Teilen, die durch versehentliches Feuer, Überschwemmung, unsachgemäßen Gebrauch, unbefugte Reparaturen oder Fahrlässigkeit, wie hierin beschrieben, entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für gewerbliche Nutzung.
- Die Garantie beschränkt sich nach alleinigem Ermessen des Herstellers auf die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts. Der Hersteller haftet nicht für zufällige oder Folgeschäden, weder direkt noch indirekt.
- Sollte ein Garantieservice erforderlich sein, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst für Anweisungen. Sobald ein Garantieantrag gestellt und genehmigt wurde, können Sie das Produkt mit geeigneter Verpackung und frankiertem Porto zusammen mit dem Kaufbeleg und der von uns vergebenen Garantiefallnummer zurücksenden. Jedes Produkt oder Teil, das nach Prüfung als defekt befunden wird, wird innerhalb der Garantiezeit durch dasselbe oder ein ähnliches Produkt ersetzt.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Coloque la prenda dentro de una bolsa de lavandería de malla antes de introducirla en la lavadora.

Siga las instrucciones de cuidado indicadas en las etiquetas de la prenda. Lave a máquina en un ciclo delicado o a mano con agua fría.

NO planchar.

NO utilizar lejía ni otros agentes de limpieza agresivos.

NO retorcer ni escurrir la prenda.

NO limpiar en seco.

NO secar a máquina.

Secar únicamente al aire, colgada o en posición horizontal.

ES

ADVERTENCIA:

DESCONECTE Y RETIRE la batería del bolsillo de la batería interior, coloque el cable de alimentación de nuevo dentro del bolsillo de la batería y asegúrese de que el bolsillo de la batería esté completamente cerrado con la cremallera antes de lavar la prenda.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS



Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones que se indican a continuación. Se aplican a todas las prendas calefactables de oro, incluidas, entre otras, chaquetas, chalecos, parkas y sudaderas con capucha. El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias puede provocar descarga eléctrica, incendio, lesiones graves y/o daños al producto.

PRÁCTICAS SEGURAS

- El contacto prolongado y cercano del sistema de calefacción con el cuerpo puede causar quemaduras. NUNCA lo lleve directamente sobre la piel desnuda.
- La exposición prolongada al calor puede causar quemaduras por baja temperatura, incluso si la temperatura resulta cómoda. Revise su piel con regularidad y suspenda su uso de inmediato si se produce enrojecimiento, irritación, dolor, entumecimiento o calor excesivo.
- NO aplique presión continua sobre las zonas de calefacción. Evite cinturones apretados, tirantes, correas de mochilas, arneses u otros artículos que compriman los elementos calefactores contra el cuerpo.
- Asegúrese de que todas las zonas de calefacción permanezcan planas mientras se usa la prenda. NO doble, amontone, tuerza, arrugue ni superponga ninguna zona de calefacción mientras la función de calefacción esté encendida.
- NO utilice la función de calefacción durante actividades físicas intensas o extenuantes. El aumento de la temperatura corporal y el sudor pueden reducir su capacidad para reconocer el calor excesivo. Apague o reduzca el nivel de calor si comienza a sentirse acalorado o a sudar en exceso.
- Revise el cable de alimentación y los conectores con regularidad para detectar signos de desgaste.
- Para reducir el riesgo de un incendio involuntario del producto, desconecte la batería del cable de alimentación y retire la batería de la prenda antes de guardarla o lavarla.
- Utilice el producto únicamente según lo indicado en este manual, teniendo en cuenta el entorno en el que se va a llevar. El uso del producto para fines distintos de los especificados aquí puede causar lesiones al usuario o daños al producto. Dicho uso también puede anular la garantía del producto.
- Si padece alguna afección médica, lleva un dispositivo médico o toma medicamentos que puedan afectar su sensibilidad al calor, consulte a su médico antes de utilizar el producto.
- Si el producto presenta un fallo o no funciona correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Limpie este producto únicamente de acuerdo con las instrucciones especificadas en la etiqueta de lavado del producto y en la sección «Instrucciones de limpieza» de este manual.
- Asegúrese de que el bolsillo de la batería que contiene la batería esté siempre completamente cerrado con la cremallera.

COSAS A EVITAR

- Este producto NO está destinado a:
 - Un bebé o niño pequeño (0-3 años).
 - Una persona incapacitada o inmóvil.
 - Una persona con diabetes.
 - Una persona paralizada o con piel sensible a los cambios de temperatura.
 - Cualquier persona con problemas médicos relacionados con la sensibilidad al calor (p. ej., mala circulación sanguínea).
 - Cualquier persona que no pueda comprender claramente el manual de instrucciones y/o manejar los controles.
 - Cualquier persona insensible al calor o incapaz de reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Este producto NO está destinado a uso médico.
- NO usar el producto si el botón de encendido presenta fallos.
- NO usar el producto mientras se duerme o cuando existe la posibilidad de quedarse dormido mientras se usa.
- NO usar el producto bajo los efectos de drogas o alcohol, ya que esto puede disminuir la sensibilidad cutánea y/o dificultar la capacidad de reconocer la sensación de quemadura.
- NO usar el producto sobre heridas abiertas.
- NO usar el producto de forma continua durante un largo período de tiempo. Los niveles excesivos de calor durante períodos prolongados pueden provocar quemaduras.
- NO permitir que los elementos calefactores entren en contacto con la piel desnuda.
- Los niños entre 3 y 8 años solo pueden usar este producto bajo la supervisión de un adulto, con el nivel de calor preestablecido en el mínimo por un padre o tutor. Los niños no deben usar este producto sin supervisión.



CUIDADO DEL PRODUCTO

- NO permitir que el cable de alimentación se enrede, se doble, se aplaste o se dañe dentro del bolsillo de la batería. Podría provocar un incendio.
- NO fijar alfileres ni ningún otro objeto al producto. Podría dañar el cableado eléctrico.
- NO limpiar el producto en seco.
- NO usar lejía al lavar a mano. Los disolventes de limpieza agresivos pueden dañar los elementos calefactores aislados o reducir su eficacia.
- Dejar que el producto y la batería se enfrien completamente antes de doblarlos o guardarlos.
- Guardar la prenda en posición plana o ligeramente doblada en un lugar limpio, seco y bien ventilado. No guardar la prenda si está húmeda o mojada.
- No colocar objetos pesados encima de la prenda ni guardarla muy comprimida, ya que esto podría dañar los elementos calefactores y el cableado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA



Las baterías de iones de litio recargables pueden ser peligrosas y presentar un riesgo grave de incendio si están dañadas, defectuosas o se utilizan de forma incorrecta. Antes de usar la batería y el cargador, lea todas las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

PRÁCTICAS SEGURAS

- Utilice únicamente la batería ororo original y el cable de carga suministrados con su prenda calefactable.
- Cargue completamente la batería antes del primer uso. Cuatro diodos emisores de luz (LED) se iluminarán en naranja fijo cuando la batería esté completamente cargada. Si alguno de los LED parpadea en naranja, la batería sigue cargándose. Cuando la batería esté desconectada de la fuente de alimentación, compruebe el nivel de carga pulsando el botón indicador de estado de la batería.
- Cuando el producto vaya a almacenarse, cargue completamente la batería al menos una vez cada seis meses.
- Cargue la batería en un entorno cuya temperatura se encuentre dentro del intervalo recomendado de 0 a 40 °C (32 a 104 °F).
- Utilice la batería únicamente en un clima cuya temperatura se encuentre dentro del intervalo recomendado de -10 a 30 °C (14 a 86 °F).
- Mantenga la batería alejada de la humedad. Guarde la batería en un entorno con una humedad relativa del 60 % ± 15 %.

COSAS QUE SE DEBEN EVITAR

- NO utilice cargadores de batería genéricos o incompatibles. Hacerlo puede causar un mal funcionamiento de la batería, acortar su vida útil o provocar un incendio. ororo no se hace responsable de lesiones personales o daños al producto resultantes del uso de cargadores o accesorios no suministrados con el producto.
- NO cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas (por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables). La inserción o extracción de la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.
- NO fuerce el conector en el puerto de la batería.
- NO desmonte, deje caer ni abra el paquete de batería ni el cargador.
- NO modifique el paquete de batería de ninguna manera para que encaje en un cargador no compatible. Esto podría provocar la ruptura del paquete de batería y causar lesiones personales graves.
- NO salpique ni sumerja la batería en agua u otros líquidos.
- NO exponga la batería a calor o frío extremos, ya que esto puede dañarla, reducir su capacidad de carga y acortar su vida útil. Cargar la batería a una temperatura inferior al punto de congelación conlleva riesgo de explosión y puede causar lesiones graves.
- NO guarde ni utilice la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F).
- NO guarde ni deje el producto desatendido con una batería conectada.
- NO guarde el paquete de batería junto con otros objetos metálicos.
- NO deseché las baterías usadas con la basura doméstica ni las quemé.
- NO incinere el paquete de batería, aunque esté muy dañado o completamente agotado. Un paquete de batería de iones de litio puede explotar en un incendio y emitir vapores tóxicos al quemarse.

RIESGOS DE INCENDIO

- Al transportar paquetes de batería individuales, asegúrese de que los puertos de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan entrar en contacto con ellos y provocar un cortocircuito.
- NO intente abrir el paquete de batería por ningún motivo.
- NO introduzca la batería en el cargador si la carcasa de la batería está agrietada o dañada.
- NO aplaste, deje caer ni dañe el paquete de batería.
- NO use un paquete de batería ni un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, haya sido atropellado o dañado de cualquier manera (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado, pasado por encima con la rueda de un vehículo, etc.).
- NO guarde ni transporte el paquete de batería de manera que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales de la batería expuestos (por ejemplo, en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de producto, cajones, junto con clavos, tornillos, llaves sueltas, etc.).
- NO coloque el paquete de batería dentro ni encima de dispositivos de calefacción (por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores). El paquete de batería puede explotar si se sobrecalienta.

RIESGOS DE QUEMADURAS

- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel desnuda, lávela inmediatamente con agua y jabón.
- Si el ácido de la batería entra en los ojos, enjuáguelos abundantemente con agua durante al menos 10 minutos. Busque atención médica de inmediato o llame al centro de toxicología local.
- NO toque el ácido de la batería que se escape de una batería dañada.
- NO exponga la batería a chispas o llamas; el líquido puede ser inflamable.

GARANTÍA

IMPORTANTE: CONSERVE EL COMPROBANTE DE COMPRA

- La garantía limitada de ororo se aplica a todos los artículos NUEVOS vendidos por ororo.com y otros distribuidores autorizados.
- La garantía limitada de UN (1) AÑO cubre cualquier defecto y mal funcionamiento de este producto desde la fecha de compra.
- Esta garantía no es transferible y se requiere un comprobante de compra original de nosotros o de distribuidores autorizados para recibir servicio de garantía.
- Los daños a las piezas resultantes de incendios accidentales, inundaciones, uso indebido, servicio no autorizado o negligencia, según lo descrito en el presente documento, anularán la garantía. La garantía no cubre el uso comercial.
- La garantía se limita a la reparación o sustitución del producto defectuoso a criterio exclusivo del fabricante. El fabricante no será responsable de ningún daño incidental o consecuente, ya sea directo o indirecto.
- Si fuese necesario realizar un servicio de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener instrucciones. Una vez que se haya presentado y aprobado una reclamación de garantía, podrá devolver el producto con el embalaje adecuado y franqueo pagado, junto con el comprobante de compra y el número de reclamación de garantía emitido por nosotros. Cualquier producto o pieza que, tras su examen, se considere defectuoso, será sustituido por el mismo producto o por un producto similar durante el período de garantía.

